31981R2191

1.8.1981 URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI L 213/20

UREDBA KOMISIJE (EGS) št. 2191/81
z dne 31. julija 1981
o dodeljevanju pomoči za maslo, ki ga kupijo neprofitne ustanove in organizacije

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 804/68 z dne 27. junija 1968 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne proizvode [1], kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu Grčije, in zlasti členov 12(3) in 28 Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 878/77 z dne 26. aprila 1977 o menjalnih tečajih, uporabljenih v kmetijstvu [2], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 850/81 [3], in zlasti člena 4(3) Uredbe,

ker Uredba Sveta (EGS) št. 1723/81 z dne 24. junija 1981 o določitvi splošnih pravil za ukrepe za ohranitev stopnje uporabe masla nekaterih skupin potrošnikov in industrije [4] predvideva možnost dodeljevanja pomoči za maslo na trgu, tako da omogoča nakup proizvoda po znižani ceni, še posebej neprofitnim ustanovam in organizacijam;

ker bo sedanje stanje na trgu masla, za katero so značilne relativno majhne zaloge, kmalu pripeljalo do prekinitve prodaje iz javnih zalog na podlagi Uredbe Komisije (EGS) št. 1717/72 z dne 8. avgusta 1972 o prodaji masla po znižani ceni neprofitnim ustanovam in organizacijam [5], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 3474/80 [6]; ker je v teh okoliščinah treba uporabiti Uredbo (EGS) št. 1723/81 in predvideti dodeljevanje pomoči za maslo, ki ga kupijo neprofitne ustanove in organizacije;

ker je treba kljub temu pomoč odobriti le za maslo, ki ustreza pogojem kakovosti najvišjega razreda iz člena 1(3)(b) Uredbe Sveta (EGS) št. 985/68 o določitvi splošnih pravil za intervencije na trgu masla in smetane [7], kakor je bila nazadnje spremenjena z Aktom o pristopu Grčije: ker mora biti zaradi nadzora pomoč omejena le na maslo, kupljeno v državi članici upravičenca od odobrenega dobavitelja v tej državi članici;

ker je treba zagotoviti, da se pomoč, dodeljena po tej uredbi, ne bo podvajala s pomočjo za neposredno porabo, skladno z Uredbo Sveta (EGS) št. 1269/79 z dne 25. junija 1969 [8], kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (EGS) št. 854/81 [9], ali z zniževanjem posebnega prelevmana skladno z Uredbo Sveta (EGS) št. 858/81 z dne 1. aprila 1981 [10] pri novozelandskem maslu, ki se trži v Združenem kraljestvu;

ker je treba za olajšanje nadzora označbo na embalaži masla, za katerega se dodeli pomoč, natančno predpisati;

ker morajo države članice obvestiti Komisijo o določbah, ki so jih sprejele za izvajanje ukrepov, predvidenih v tej uredbi;

ker člen 4(1) Uredbe (EGS) št. 878/77 določa, da se glede učinka na pravice in obveznosti, ki obstajajo v trenutku spremembe reprezentativnega tečaja, uporabljajo določbe Uredbe Sveta (EGS) št. 1134/68 z dne 30. julija 1968 o določitvi predpisov za izvajanje Uredbe (EGS) št. 653/68 o pogojih za spremembo vrednosti obračunske enote, ki se uporablja za skupno kmetijsko politiko [11]; ker se na podlagi člena 4(2) Uredbe (EGS) št. 1134/68 zneski, navedeni v tem členu, plačujejo po menjalnem tečaju, ki velja v času izvedbe posla ali dela posla; ker lahko kljub temu skladno s členom 4(3) Uredbe (EGS) št. 878/77 pride do odstopa

[1] UL L 148, 28.6.1968, str. 13.
[2] UL L 106, 29.4.1977, str. 27.
[3] UL L 90, 4.4.1981, str. 1.
[4] UL L 172, 30.6.1981, str. 14.
[5] UL L 181, 9.8.1972, str. 11.
[6] UL L 363, 31.12.1980, str. 50.
[7] UL L 169, 18.7.1968, str. 1.
[8] UL L 161, 29.6.1979, str. 8.
[9] UL L 90, 4.4.1981, str. 18.
[10] UL L 90, 4.4.1981, str. 14.
[11] UL L 188, 1.8.1968, str. 1.

od zgoraj navedenih določb; ker mora biti pri preračunu zneska v tej uredbi predvidene pomoči v nacionalno valuto uporabljen reprezentativen tečaj, ki velja prvega dne v mesecu, za katerega je veljavno potrdilo o upravičenosti do pomoči;

ker so ukrepi, predvideni s to uredbo, v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za mleko in mlečne proizvode,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Pomoč se dodeli za maslo, ki ga kupijo neprofitne ustanove in organizacije držav članic pod pogoji, določenimi v tej uredbi.

2. Vsaka država članica lahko med neprofitnimi ustanovami in organizacijami na svojem ozemlju določi tiste, v nadaljevanju imenovane „upravičenci“, ki lahko kupijo maslo po znižani ceni.

3. Takšna pomoč se lahko dodeli le za:

(a) maslo, ki je kupljeno v državi članici, v kateri je sedež upravičenca, od dobavitelja, embalerja ali uvoznika, v nadaljevanju imenovan „dobavitelj“, ki ga za ta namen odobri pristojni organ v tej državi članici; in

(b) — maslo, ki v državi članici proizvajalki ustreza opredelitvi in klasifikaciji iz člena 1(3)(b) Uredbe (EGS) št. 985/68 in katerega pakiranje je primerno označeno, v skladu z določbami države članice, v kateri upravičenec opravi nakup, ali

— novozelandsko maslo, naprodaj v Združenem kraljestvu, ki ustreza kakovosti najvišjega razreda za maslo v tej državi članici.

4. Dobavitelj je lahko odobren skladno z odstavkom 3(a) le, če se zaveže:

(a) voditi knjigovodstvo, ki bo izkazovalo predvsem imena proizvajalcev masla, imena in naslove upravičencev in količino masla, ki jim je bila prodana, ter serijsko številko ustreznih potrdil o upravičenosti iz člena 3, in

(b) podvreči nadzornim ukrepom, ki jih določi zadevna država članica, še posebej kar zadeva preverjanje knjigovodstva in nadzor kakovosti masla.

Odobritev se odvzame, če se ugotovi resna kršitev te uredbe.

Člen 2

1. Znesek pomoči znaša 170 ECU za 100 kilogramov masla.

2. Znesek pomoči se preračuna v nacionalno valuto po reprezentativnem tečaju, veljavnem prvega dne v koledarskem mesecu, za katerega je potrdilo iz člena 3 veljavno.

3. Pomoč iz odstavka 1 se ne sme kombinirati s pomočjo, dodeljeno po Uredbi (EGS) št. 1269/79 niti, v primeru Združenega kraljestva, z zmanjšanjem posebnega prelevmana iz člena 3(1) Uredbe (EGS) št. 858/81.

V ta namen:

(a) Države članice, ki dodeljujejo pomoč po Uredbi (EGS) št. 1269/79, sprejmejo ustrezne ukrepe za izključitev masla, za katerega se dodeli pomoč, predvidena v tej uredbi, od dodelitve pomoči, predvidene v Uredbi (EGS) št. 1269/79;

(b) pri novozelandskem maslu, ki je upravičeno do znižanja posebnega prelevmana, se znesek pomoči iz odstavka 1 tega člena zmanjša za znesek navedenega znižanja posebnega prelevmana.

Člen 3

1. Pomoč se dodeli dobavitelju masla na njegovo pisno zahtevo in ob predložitvi potrdila o upravičenosti, opremljenega s serijsko številko, ki ga je izdal pristojni organ države članice.

Razen v primerih višje sile, mora biti zahtevek za pomoč in priložena dodatna dokumentacija, kakor je navedeno v odstavku 7, predložena v 12 mesecih od prvega dne koledarskega meseca, za katerega velja potrdilo o upravičenosti.

2. Potrdilo o upravičenosti se izda na podlagi:

(a) pisne zaveze upravičenca pristojnemu organu, da bo maslo na voljo le porabnikom, za katere je upravičenec sam odgovoren, in da bo vrnil znesek pomoči, če se ugotovi, da je bilo maslo, kupljeno po tej uredbi, preusmerjeno od njegove predvidene uporabe;

(b) zaveza, da bo pristojnim organom na zahtevo na voljo dokumentacija, na podlagi katere je mogoče dokazati uporabo masla;

(c) pravilno izpolnitev obveznosti, prevzetih v času prejšnje dodelitve potrdila o upravičenosti.

3. Potrdilo o upravičenosti vsebuje še posebej naslednje navedbe:

(a) ime in naslov zadevne neprofitne ustanove ali organizacije in, kadar je to primerno, pooblaščene osebe;

(b) največje število porabnikov, za katere je zadevna ustanova ali organizacija odgovorna;

(c) največjo količino masla, za katerega daje upravičenost do prejemka;

(d) mesec in leto, za katero velja.

4. Največja količina masla iz odstavka 3(c) se določi na podlagi največjega števila zadevnih porabnikov in povprečne normalne porabe, kakor jo opredeli pristojni organ države članice.

5. Potrdilo o upravičenosti velja za koledarski mesec, ki je naveden na njem; dostava mora biti izvršena v tem mesecu.

6. Pristojni organ lahko izda potrdilo o upravičenosti za obdobje največ šestih mesecev.

7. Potrdilo o upravičenosti ne daje pravice do pomoči, razen če:

(a) vsebuje potrditev upravičenca, da je bila količina masla dejansko kupljena in da je dostava potekala s tem potrdilom; ali

(b) je opremljena z dvojnikom prejemnega računa ali dostavnega lista, ki ga sopodpiše upravičenec.

8. Plačilo pomoči izvedejo pristojni organi v roku 60 dni od datuma, ko je bila predložena vsa dodatna dokumentacija, razen v primeru višje sile ali če je bil uveden preiskovalni postopek glede upravičenosti do pomoči. V teh primerih se pomoč izplača šele, ko je upravičenost do pomoči priznana.

9. Vsa dodatna dokumentacija in poročilo o nadzoru iz člena 6 se pošljejo oddelku ali organu iz člena 4 Uredbe (EGS) št. 729/70, ki je odgovorna za plačilo pomoči.

Člen 4

1. Maslo je treba dostaviti upravičencu v pakiranjih z jasno čitljivo in neizbrisno navedenim enim ali več naslednjih napisov:

„Butter at reduced price under Regulation (EEC) No 2191/81“,

„Beurre à prix réduit vendu au titre du règlement (CEE) n° 2191/81“,

„Smør til nedsat pris i henhold til forordning (EØF) nr. 2191/81“,

„Verbilligte Butter gemäß Verordnung (EWG) Nr. 2191/81“,

„Βούτυρο σε μειωμένη τιμή πωληθέν βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2191/81“,

„Burro a prezzo ridotto venduto in conformità al regolamento (CEE) n. 2191/81“,

„Boter tegen verlaagde prijs overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2191/81“.

2. Na škatlah ali posamezni delih, ki jih vsebujejo pakiranja, je naveden eden ali več naslednjih napisov:

„Resale prohibited“,

„Revente interdite“,

„Videresalg forbudt“,

„Weiterverkauf verboten“,

„Απαγορεύεται η μεταπώληση“,

„Vietata la rivendita“,

„Doorverkoop verboden“.

Člen 5

Države članice so pooblaščene, da določijo najnižjo količino masla, glede katere se lahko vloži zahtevek za pomoč.

Člen 6

Država članica sprejme vse potrebne ukrepe nadzora zazagotovitevskladnostiz določbami te uredbe, še posebej s

pregledom komercialnih dokumentov in knjigovodstva zalog dobavitelja.

Takšni pregledi se izvedejo najmanj enkrat na vsakih 12 mesecev.

Države članice obvestijo Komisijo:

(a) v treh mesecih o izvedenih postopkih nadzora za zadevno maslo v različnih fazah trženja in o sprejetih ukrepih v skladu s členom 2(3)(a);

(b) pred 20. dnem v vsakem mesecu o količini, za katero so bila v prejšnjem mesecu:

— izdana potrdila o upravičenosti,

— plačana pomoč.

Člen 7

Uporaba Uredbe (EGS) št. 1717/72 se opusti, razen glede masla, prodanega na podlagi določb navedene uredbe pred začetkom veljavnosti te uredbe.

Člen 8

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 31. julija 1981

Za Komisijo

Gaston THORN

Predsednik